

Royal Sovereign

OWNER'S MANUAL

PORTABLE AIR CONDITIONER

ARP-5008/5010



PORTABLE AIR CONDITIONER

Página en Español 13

Page en Français 25

Read and retain these instructions for future reference

Royal Sovereign International, Inc

PORTABLE AIR CONDITIONER

ARP-5008/5010

INTRODUCTION

Thank you for choosing Royal Sovereign to provide you and your family with all of the “Home Comfort” requirements for your home, apartment, or office. This Portable Air Conditioner can be set-up in just minutes and can be easily moved from room to room. It is a multi-functional room air comfort system that offers you Air Conditioning, Dehumidification and Air Circulation modes. This manual will provide you with valuable information necessary for the proper care and maintenance for your new appliance. Please take a few moments and read the instructions thoroughly. If properly maintained, your appliance will give you many years of troublefree operation.

CONTENTS

	Page
Safety Awareness	4
Identification Of Parts	5
Appearance and Function of Control Panel	6
Appearance and Function of Remote Controller	6
Introduction	7
Installation	9
Maintenance	9
Troubleshooting	10
Technical Specifications	11
Warranty	12
Página en Español	13

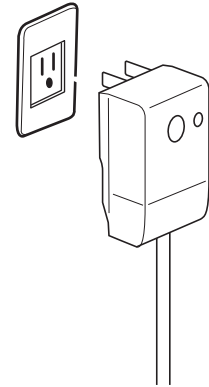
Royal Sovereign

SAFETY AWARENESS

Electrical Specifications and Power Cord

Check to ensure that the electrical service being used is adequate for the model you've chosen. The electrical rating of your new air conditioner is defined on the serial plate of the unit. Please refer to the rating when checking electrical requirements to ensure they meet the electrical codes of your location.

- Install the air conditioner according to the installation instructions supplied.
- Do not modify any part of this product.
- Do not insert any objects into the product or block the airflow in any way
- Ensure that the power supply you use has an appropriate voltage rating.
- Only use a properly installed 3 pin, grounded AC socket that is rated 115V, 60Hz, 15 amps or more.
- If the electrical outlet you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, you should have a qualified electrician install the proper outlet.
- This unit uses a plug with a built-in fuse. Conduct a Power Plug Check (see page 7) before use to confirm normal operation.
- **Do not use this unit with any extension cords or adapter plugs.**
- If the cord or plug is damaged in any way, please call the Royal Sovereign Service Department (see page 12.)
- Do not plug this cord into a loose electrical outlet.
- Turn the unit off and unplug, when cleaning the air conditioner, removing the filter or when the air conditioner will not be used for an extended time period.



General Use

- Do not block air outlets or intake with obstacles.
- Do not insert any objects into the air conditioner.
- Do not splash or pour water on the housing or control panel.
- Do not place heavy items or sit on unit.
- Make sure the drainage plug is installed on bottom of machine.
- Drain the unit when moving the air conditioner or when storing the unit.

NAME OF PARTS

1. Rear cover 2. Air inlet 3. Front cover 4. Operation panel 5. Castor 6. Power line 7. Air inlet

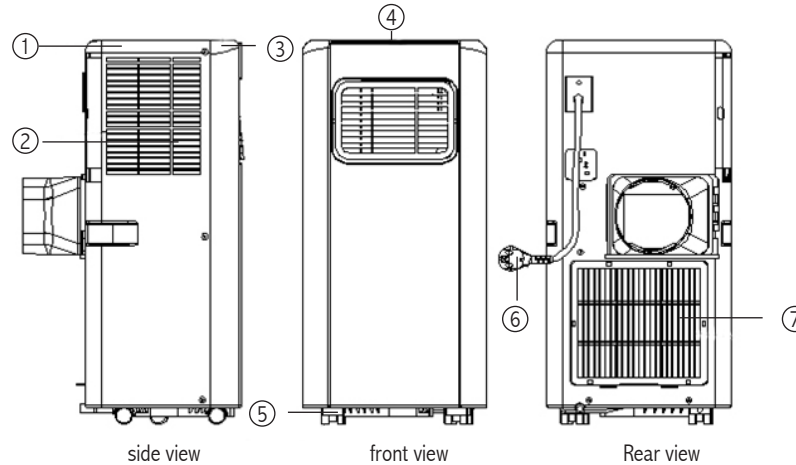


Fig.1

ACCESSORIES


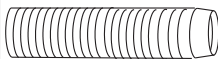


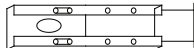
Parts					
PARTS NAME	portable air conditioner	exhaust hose	round fixing clip	square fixing clip	mounting board
QTY/SET	1	1	1	1	1

Fig.2

After unpacking, please check whether the above-mentioned accessories are included, and check their purposes in the installation introduction in this manual.

Royal Sovereign

APPEARANCE AND FUNCTION OF CONTROL PANEL

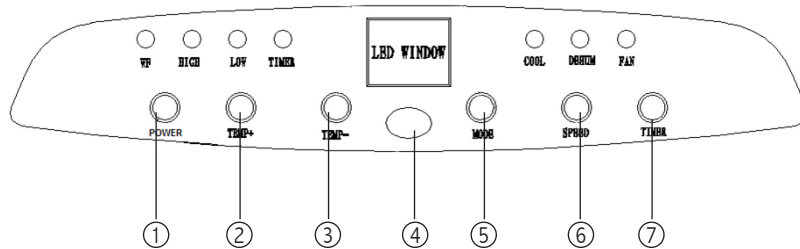


Fig.3

1. POWER button
2. TEMPERATURE+ button
3. TEMPERATURE- button
4. SIGNAL RECEIVER WINDOW
5. OPERATION MODE button
6. FAN SPEED ADJUSTMENT button
7. TIMER ON/OFF button

APPEARANCE AND FUNCTION OF REMOTE CONTROLLER

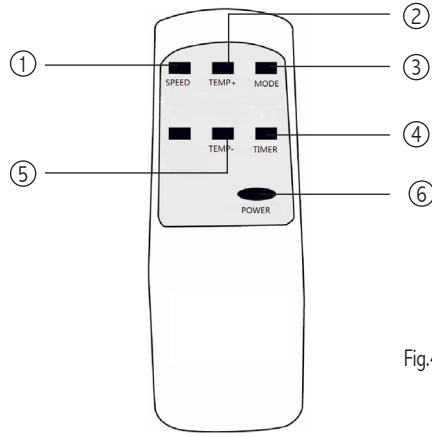


Fig.4

1. SPEED button
Press this button to select high or low speed
2. TEMP + button
Use this button to turn the temperature higher
3. MODE button
Press this button to select options: Fan, Cooling, Dehumidify
4. TIMER button
Press to set the timer (0 to 24 hours)
5. TEMP - button
Use this button to turn the temperature lower
6. POWER button
Press this button to turn the machine ON/OFF

INTRODUCTION

Before starting operations in this section:

- Place air conditioner near a power supply outlet.
- As shown in Fig.5 and Fig.5a, install the exhaust hose, and install the window slider into the window.
- Insert the power cord into a grounded AC115V/60Hz socket.
- Press the POWER button to turn on the air conditioner.

Before using

Notice: Operation temperature range:

	Maximum cooling	Minimum cooling
DB/WB (°F)	95/75(35/24°C)	64/54(17.7-12°C)

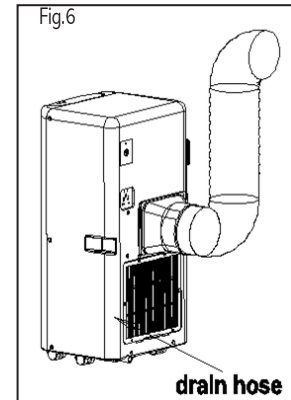
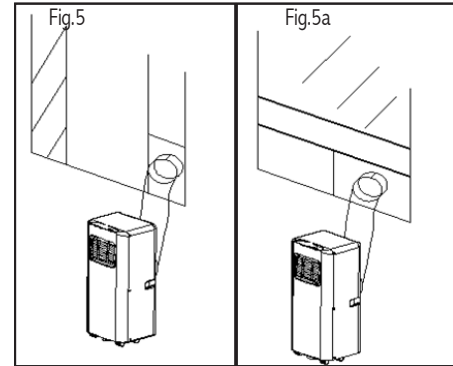
- Allow unit to sit in upright position for at least 2 hours prior to first use.
- Check to make sure the exhaust hose has been installed properly.
- Check to make sure the rubber drain plug is securely plugged into the drain on the back of the unit to prevent water leaks.
- Check to make sure the air conditioner is on a flat surface.

Cautions for cooling and dehumidifying operations:

- If you turn the air conditioner off and immediately restart it, allow 3 minutes for the compressor to restart cooling.
- In the event of a power failure, wait 3 minutes before restarting the unit.
- Check to make sure the power supply meets requirements.
- The socket is for AC use.
- Do not share one socket with other appliances.
- Power supply is AC115V, 60Hz.

Conduct a Power Plug Check:

- Press the RESET button on the power cord.
- Plug cord into an electrical outlet.
- Press the TEST button on the power cord. The RESET button should pop up.
- Press the RESET button for use.
- Do not use the air conditioner if the test fails. The green light on the power cord will turn on if the plug is working properly.



Royal Sovereign

Temperature Settings: Celsius to Fahrenheit (or Fahrenheit to Celsius)

- To change Re.: press temp+ and temp- simultaneously.

Cooling operation

- Press the “Mode” button till the “Cool” icon appears.
- Press the “Temp+” or “Temp-” button to select a desired room temperature. (60°F-90°F / 16-31°C)
- Press the “Fan Speed” button to select wind speed.

Dehumidifying operation

- Press the “Mode” button till the “Dehumidify Indicator Lamp” blinks.

Fan operation

- Press the “Mode” button till the “Fan” icon appears.
- Press the “Fan Speed” button to select wind speed.

Timer operation

Timer ON setting:

- When the air-conditioner is OFF, press the “Timer” button and select a desired ON time through the temperature and time setting buttons.
- “Preset ON Time” is displayed on the operation panel.
- ON timer can be set for any time from 0 to 24 hours.

Timer OFF setting

- When the air-conditioner ON, press “Timer” button and select a desired OFF time through the temperature and time setting buttons.
- “Preset OFF Time” is displayed on the operation panel.
- OFF timer can be set for any time from 0 to 24 hours.

Drainage

Internal Tank Water Full Alarm Function

The inner water tank in the air conditioner has one water level safety switch, it controls water level. When the water level reaches an anticipated height, the water full indicator lamp lights up. (If water pump is damaged, when the water is full, please remove the rubber drain plug at the bottom of unit, and all water will drain outside.)

Continuous Drainage

- When you plan to leave this unit unused for a long time, please remove the rubber drain plug from the drainage hole at the bottom of unit, and connect a drain hose to the lower fixing clip. All the water in the water tank will drain outside.
- If water pump is damaged, continuous drainage can be used, and under this condition, the water pump is not activated. The unit can also work well.
- If water pump is damaged, intermittent drainage can also be used. Under this condition, when the water full indicator lamp lights up, please connect a drain hose to the lower fixing clip, then all the water in the water tank will drain outside. The unit can also work well.

INSTALLATION

Installation Explanations:

- Install the air conditioner on a flat surface at least 12inches away from any wall or object that could block the airflow.(See Fig.7)
- Socket wiring should be in accordance with the local electric safety requirements.

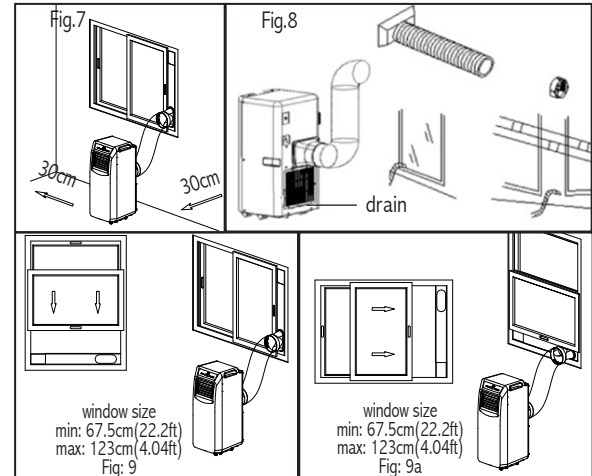
Introduction to Exhaust Hose Installation

Temporary installation

- Twist both ends of the exhaust hose into the square fixing clip and the flat fixing clip.
- Insert the square fixing clip into openings at back of the air conditioner (see Fig.8).
- Put the other end of the exhaust hose to the near windowsill.

Window Slider Kit Installation

The window slider kit can be installed horizontally or vertically. Open the window and place the window slider on the inside edge of the window. Adjust the window slider to the width of the window. Fig. 9 and Fig. 9a shows the minimum and maximum size windows for the window slider kit.



MAINTENANCE

Declaration:

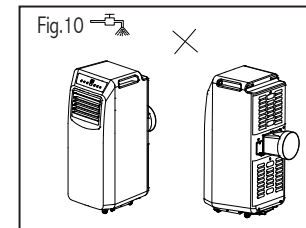
- Before cleaning, be sure to disconnect the unit from any electric supply outlet;
- Do not use gasoline or other chemicals to clean the unit;
- Do not wash the unit directly (see Fig.10);
- If the conditioner is damaged, please contact the dealer or repair shop.

1.Air Filter

- **If the air filter becomes clogged with dust/dirt, the air filter should be cleaned once every two weeks.**
- **Dismounting** Open the air inlet grille and take off air filter.
- **Cleaning** Clean the air filter with neutral detergent in lukewarm water (104°F /40°C) and let it dry in the shade.
- **Mounting** Put the air filter into the inlet grille, replace the components as they were.

2.Cleaning Air Conditioner Surface

First clean the surface with a neutral detergent and wet cloth, and then wipe it with a dry cloth.



Royal Sovereign

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible	Suggested Remedies
Unit does not start when pressing power button	Unit does not start when pressing power button.	Check and reset the power plug. Wait 3 minutes and try to run the unit again.
	Water full indicator lamp blinks, and water tank is full.	Drain the water tank. (see page 8)
	Room temperature is higher than the setting temperature. (Electric heating mode)	Reset the temperature.
	Room temperature is lower than the setting temperature. (Cooling mode)	Reset the temperature.
Not cool enough	The doors or windows are not closed.	Position the air exhaust hose correctly, keeping it as short and free of curves as possible to avoid bottlenecks .
	There are heat sources inside the room.	Check and remove any obstacles obstructing air discharge.
	Exhaust air hose is not connected or blocked.	Connect or clean the exhaust air hose.
	Temperature setting is too high.	Reset the temperature.
	Air inlet is blocked.	Clean the air inlet.
Noisy	The ground is not level or not flat enough.	Place the unit on a flat, level ground if possible
	The sound comes from the flowing of the refrigerant inside the air conditioner.	It is normal.
E0 Code	Room temperature sensor failed.	Replace room temperature sensor (the unit can also work without replacement.)
E2 Code	Water tank full.	Please empty the water tank.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Figures noted in the contents are for reference only; variation may result due to the application in different countries or regions, and shall be based on practical operation.

Description of Product	ARP-5008	ARP-5010
Cooling capacity (Btu)	8000 BTU	10000 BTU
Voltage /Frequency	115 V / 60 Hz	115 V / 60 Hz
Input Power	860 W	1050 W
Operating Sound Level	65 dB	65 dB
Timer	24 hours	24 hours
Coolant	R410 A	R410 A
Dimensions	13 x 11 x 26.7 (33 x 28 x 68 cm)	13 x 11 x 26.7 (33 x 28 x 68 cm)
Weight	42.2lbs (22 kg)	45.2 lbs (24 kg)

"Electrical waste products should not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice."



Royal Sovereign

WARRANTY

Full One Year Warranty

Royal Sovereign warrants each Portable Air Conditioner to be free from defects in material and workmanship. Our obligation under this warranty is limited to the repair or replacement, free of charge, when delivered to an authorized Royal Sovereign service center, of any defective part(s) thereof, other than parts damaged in transit. This warranty is in effect to the original purchaser, for a period of one year from the date of purchase and is not transferable. This warranty shall apply only if the air conditioner is used on Alternating Current (AC) circuit, in accordance with the factory provided instructions which accompany it.

Limited Five Year Warranty (Compressor)

For a period of five years from the date of purchase, when this Royal Sovereign Portable Air Conditioner is operated and maintained according to the instruction manual provided with the product, Royal Sovereign will supply a replacement compressor (parts only), free of charge, if the original compressor is determined to be defective in workmanship or material. If repair becomes necessary, please contact our customer service center. You will be responsible for all freight, insurance, and any other transportation charges to get the unit to our factory or service center. If shipping is required, be sure to pack the unit properly to avoid shipping damages, as we will not be responsible for such damages.

Exclusions

This warranty excludes and does not cover defects, malfunctions or failures of your Royal Sovereign Portable Air Conditioner, caused by repairs by unauthorized persons or service centers, mishandling, improper installation, modification or unreasonable use including incorrect voltage, acts of God, or failure to provide reasonable and necessary maintenance. This warranty is in lieu of any and all expressed warranties. In no event shall Royal Sovereign be liable for consequential or incidental damages. This limitation would not apply if you live in a location that does not permit the exclusion of limitation of incidental or consequential damages. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

ROYAL SOVEREIGN INTERNATIONAL, INC.

2 Volvo Drive Rockleigh, NJ 07647 USA

TEL: +1) 800-397-1025 FAX: +1) 201-750-1022

www.royalsovereign.com

RS INTERNATIONAL CANADA, INC

5610 Timberlea Blvd, Mississauga Ontario L4W 4M6 CANADA

TEL: +1) 905-461-1095 FAX: +1) 905-461-1096

www.royalsovereign.ca

Royal Sovereign

MANUAL DEL USUARIO

PORTÁTIL DE AIRE ACONDICIONADO

ARP-5008/5010



PORTÁTIL DE AIRE ACONDICIONADO

Página en Español 13
Page en Français 25

Lea y conserve estas instrucciones para referencia futura.

Para cualquier asistencia al cliente las necesidades, por favor, seleccione la pestaña de soporte en www.royalsovereign.com

Royal Sovereign International, Inc

PORTÁTIL DE AIRE ACONDICIONADO

ARP-5008/5010

Introducción

Gracias por elegir Royal Sovereign para brindarle a usted ya su familia con todas las de la "Casa Confort" los requisitos para su casa, apartamento u oficina. Este acondicionador de aire portátil puede ser puesta en marcha en cuestión de minutos y se pueden mover fácilmente de una habitación a otra. Es un aire multi-funcional sala de sistema de confort que le ofrece aire acondicionado, deshumidificación y los modos de circulación de aire. Este manual le proporcionará valiosa información necesaria para el cuidado y mantenimiento para su nuevo aparato. Por favor, tómese unos minutos y lea las instrucciones cuidadosamente. Si el mantenimiento adecuado, el aparato le dará muchos años de operación libre de problemas.

CONTENIDOS

	Page
Conciencia de Seguridad	16
Identificación de las piezas	17
Apariencia y Función del Panel de control	18
Apariencia y Función del regulador alejado	18
Introducción	19
Instalación	21
Mantenimiento	21
Solución de problemas	22
Especificaciones técnicas	23
Garantía	24

Royal Sovereign

CONCIENCIA DE SEGURIDAD

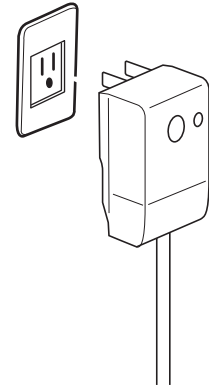
Especificaciones eléctricas y cable de alimentación

Compruebe que el servicio eléctrico que se utiliza es adecuado para el modelo que ha elegido. La potencia eléctrica de su acondicionador de aire nuevo se define en la placa de serie de la unidad. Por favor refiérase a la calificación al comprobar los requisitos eléctricos para garantizar que cumplen los códigos eléctricos de su ubicación.

- Instale el acondicionador de aire de acuerdo con las instrucciones de instalación suministrado.
- No modifique ninguna parte de este producto.
- No introduzca ningún objeto en el producto o bloquear el flujo de aire de ninguna manera.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación que utiliza tiene un voltaje adecuado.
- Utilice sólo un equipo instalado de 3 pines, conector a tierra de CA que está clasificado 115V, 60Hz, 15 amperios o más.
- Si la toma de corriente que vaya a utilizar no está adecuadamente conectada a tierra o protegido por un fusible de retardo o un interruptor de circuito, usted debe tener un electricista calificado instale un tomacorriente adecuado.
- Esta unidad utiliza un enchufe con un fusible incorporado. Llevar a cabo un enchufe de retención (ver página 19) antes de su uso para confirmar la operación normal.
- **No utilice esta unidad con todos los cables de extensión o adaptador de enchufe.**
- Si el cable o el enchufe está dañado de alguna manera, por favor llame al Departamento de Servicio Royal Sovereign (ver página 24.)
- No conecte este cable a una toma de corriente floja.
- Al limpiar el acondicionador de aire, retire el filtro, o cuando el acondicionador de aire no se utiliza durante un período de tiempo prolongado, apague la unidad y desenchufe.

Uso General

- No obstruya las salidas de aire o la ingesta de obstáculos.
- No introduzca ningún objeto en el aire acondicionado.
- No rocíe o vierta agua en el panel de la vivienda o el control.
- No coloque objetos pesados o sentarse en la unidad.
- Asegúrese de que el tapón de drenaje está instalado en la parte inferior de la máquina.
- Drenaje de la unidad cuando se mueve el aire acondicionado o al guardar la unidad.



IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS

1. Cubierta trasera 2. Entrada de aire 3. Cubierta frontal 4. Panel de operaciones 5. Castor 6. Línea eléctrica 7. Entrada de aire

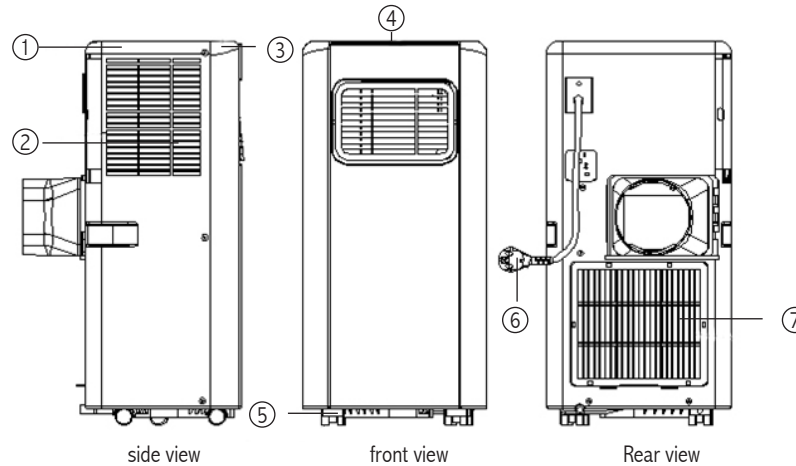


Fig.1

ACCESORIOS


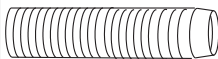


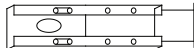
PARTES					
NOMBRE DE PIEZAS	Acondicionador de Aire	Tubo de escape	clip de fijación redondo	Conector de la manguera	Ventana deslizante
CANTIDAD / SET	1	1	1	1	1

Fig.2

Después de desembalar, compruebe si se incluyen los accesorios antes mencionados, y comprobar sus efectos en la introducción de instalación de este manual.

APARIENCIA Y FUNCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

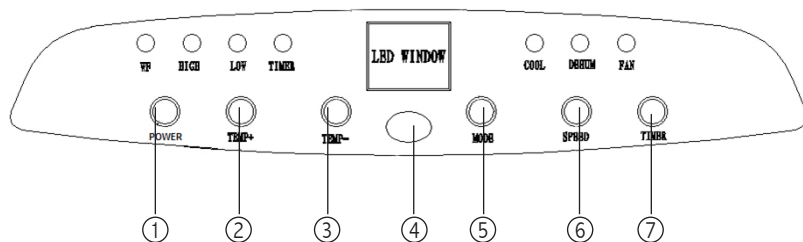


Fig.3

1. Botón POWER
2. Botón TEMPERATURA +
3. Botón TEMPERATURA -
4. RECEPTOR DE SEÑAL DE VENTANA
5. Botón MODO FUNCIONAMIENTO
6. Botón de AJUSTE DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR
7. Botón TIMER ON / OFF

APARIENCIA Y FUNCIÓN DEL REGULADOR ALEJADO

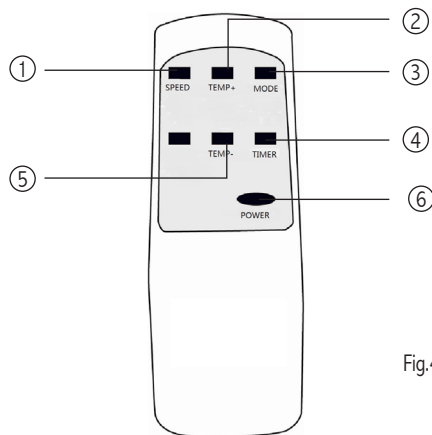


Fig.4

1. Botón POWER
Pulse este botón para encender la máquina o NO.
2. Botón TIMER
Pulse para ajustar la hora para el encendido temporizado o desconexión.
3. Botones de TEMPERATURA / TIMER
Utilice estos botones para ajustar la temperatura deseada.
Los botones también se utilizan para configurar el temporizador de apagado y temporizador.
4. Botón VELOCIDAD
Pulse este botón seleccionará alta o baja velocidad de la entrega de aire.
5. Botón MODE
Pulse este botón para seleccionar entre los modos de ventilador, enfriamiento y seco.
6. Compartimento de la batería
Abrir para insertar / cambiar la batería (CR2025, 3V)

INTRODUCCIÓN

Antes de iniciar las operaciones en esta sección:

- Coloque el aparato de aire acondicionado cerca de una toma de alimentación eléctrica.
- Como se muestra en la figura 5 y la figura 5a, instale el tubo de escape, e instale el deslizador de la ventana en la ventana.
- Inserte el cable de alimentación a una toma de AC115V/60Hz tierra.
- Pulse el botón POWER para encender el aire acondicionado.

Antes de utilizar

Aviso: Rango de temperatura de funcionamiento:

	Refrigeración máxima	Refrigeración mínima
DB/WB (°F)	95/75(35/24 °C)	64/54(17.7-12 °C)

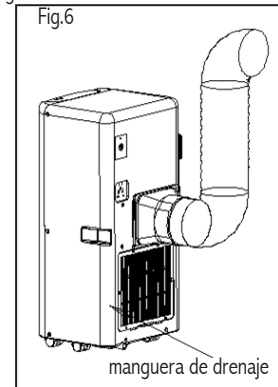
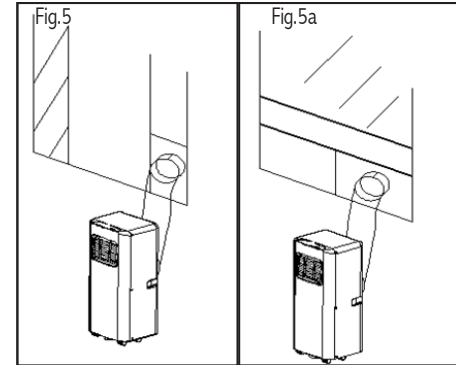
- Deje que la unidad se sienta en posición erguida durante al menos 2 horas antes de su primer uso.
- Asegúrese de que el tubo de escape se ha instalado correctamente.
- Asegúrese de que el tapón de drenaje de goma esté bien enchufado en el desagüe en la parte posterior de la unidad para evitar fugas de agua.
- Asegúrese de que el acondicionador de aire esté en una superficie plana.

Precauciones para la refrigeración y deshumidificación de operaciones :

- Si enciende el acondicionador de aire y de inmediato reinicia, espere 3 minutos para que el compresor se ponga nuevamente de enfriamiento.
- En caso de un fallo de alimentación, espere 3 minutos antes de reiniciar la unidad.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación cumple con los requisitos.
- La toma es para el uso de CA.
- No comparta una toma de corriente con otros aparatos.
- Fuente de alimentación es AC115V , 60Hz.

Llevar a cabo una alimentación Enchufe Check:

- Pulse el botón RESET en el cable de alimentación.
- Enchufe el cable en una toma de corriente.
- Pulse el botón de prueba del cable de alimentación. El botón RESET debería elevarse.
- Pulse el botón RESET para su uso.
- No utilice el aire acondicionado si la prueba falla. La luz verde en el cable de alimentación se encenderá si el enchufe funciona correctamente.



Royal Sovereign

Ajustes de temperatura: Celsius a Fahrenheit (o Fahrenheit a Celsius)

- Para cambiar Re.: prensa temp + y temp - simultánea.

Operación de refrigeración

- Presione el botón "Mode" hasta el icono "Cool" aparece.
- Pulse el "Temp +" o "Temp-" para seleccionar una temperatura ambiente deseada. (60°F - 90°F /16-31°C)
- Pulse el botón "Fan Speed" para seleccionar la velocidad del viento.

Operación de deshumidificación

- Presione el botón "Mode" hasta que parpadee "deshumidificación Indicador de lámpara".

El funcionamiento del ventilador

- Presione el botón "Mode" hasta el icono "Fan" aparece.
- Pulse el botón "Fan Speed" para seleccionar la velocidad del viento .

Funcionamiento del temporizador

Timer ON Ajuste:

- Cuando el acondicionador de aire está apagado, pulse el botón "Timer" y seleccione un deseado en el tiempo a través de la temperatura y el tiempo de fraguado botones.
- "Preset EN Time" se visualiza en el panel de controles.
- ON temporizador se puede configurar para cualquier tiempo de 0 a 24 horas.

Temporizador de establecer

- Cuando el botón EN aire acondicionado de prensa "Timer" y seleccionar el tiempo deseado OFF a través de la temperatura y el tiempo de fraguado botones.
- "Preset OFF Time" se visualiza en el panel de controles.
- El temporizador de apagado puede configurarse para cualquier tiempo de 0 a 24 horas.

Drenaje

Tanque interno de agua completa función de alarma

El tanque de agua de interior del acondicionador de aire tiene un interruptor de seguridad de nivel de agua, se controla el nivel del agua. Cuando el nivel del agua alcanza una altura prevista, la luz indicadora de plena agua enciende. (Si la bomba de agua está dañado, cuando el agua está llena, quite el tapón de drenaje de goma en la parte inferior de la unidad, y toda el agua drene fuera.)

Continuo drainage

- Cuando se va a dejar la unidad sin usar por un largo tiempo, quite el tapón de drenaje de goma del agujero de drenaje en la parte inferior de la unidad, y conecte una manguera de drenaje de la parte inferior Clip de fijación. Toda el agua en el tanque de agua se drene fuera.
- Si la bomba de agua está dañado, el drenaje continuo se puede utilizar, y bajo esta condición, la bomba de agua no está activado. La unidad también puede funcionar bien.
- Si la bomba de agua está dañado, el drenaje intermitente puede también ser utilizado. Bajo esta condición, cuando el agua completos lámpara indicadora se enciende para arriba, por favor conecte una manguera de drenaje de la parte inferior Clip de fijación, entonces toda el agua en el tanque de agua drene fuera. La unidad también puede funcionar bien.

INSTALACIÓN

Explicaciones de instalación:

- Instale el aparato de aire acondicionado en una superficie plana por lo menos 12 pulgadas de distancia de cualquier pared u objeto que pueda bloquear el flujo de aire. (Ver Fig. 7)
- Ocupación del casquillo debe estar de acuerdo con los requisitos de seguridad eléctrica locales.

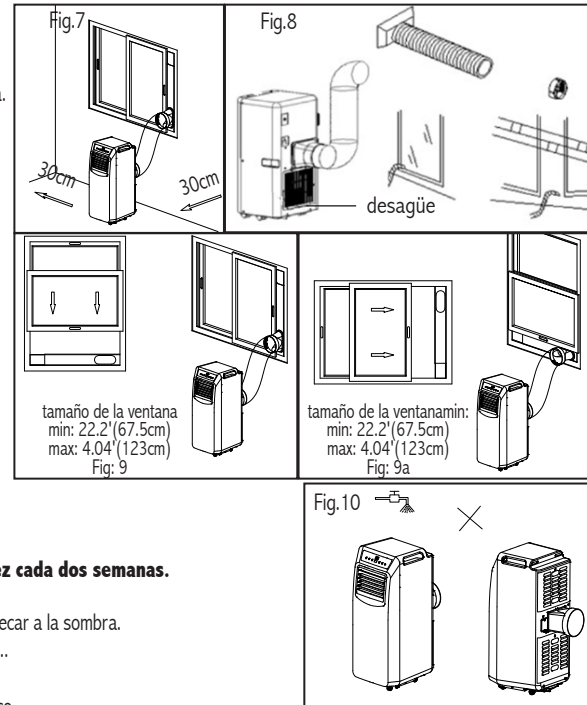
Introducción a la instalación de la manguera de escape

Instalación temporal

- Gire los dos extremos de la manguera de escape en el clip de fijación cuadrado y el clip de fijación plana.
- Inserte el clip de fijación cuadrado en las aberturas en la parte posterior del acondicionador de aire (ver Fig. 8).
- Coloque el otro extremo de la manguera de escape a la ventana cerca.

Instalación Kit de ventana deslizante

El equipo deslizador de la ventana puede instalarse horizontal o verticalmente. Abra la ventana y lugar el deslizador de la ventana en el borde interior de la ventana. Ajuste el deslizador de la ventana a la anchura de la ventana. La figura. 9 y la figura. 9a muestra la ventana de tamaño máximo y mínimo para el equipo deslizador de la ventana.



MANTENIMIENTO

Declaración :

- Antes de limpiar, asegúrese de desconectar la unidad de la toma de alimentación eléctrica;
- No utilice gasolina u otros productos químicos para limpiar la unidad;
- No lave la unidad directamente (ver Fig. 10);
- Si el aire está dañado, póngase en contacto con el distribuidor o taller de reparación.

1. Air Filtro

- **Si el filtro de aire se obstruye con polvo/suciedad, el filtro de aire debe limpiarse una vez cada dos semanas.**
- **Desmontaje** Abra la rejilla de entrada de aire y retire el filtro de aire.
- **Limpieza** Limpie el filtro de aire con un detergente neutro en agua tibia (104°F / 40°C) y dejar secar a la sombra.
- **Montaje** A colocar el filtro de aire en la rejilla de entrada, sustituir los componentes como estaban..

2. Cleaning acondicionador de aire de la superficie

Primero limpie la superficie con un detergente neutro y un trapo húmedo y luego séquela con un paño seco.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles	Soluciones Recomendadas
Unidad no inicia la al pulsar botón de encendido	Unidad no se inicia cuando se pulsa el botón de encendido.	Verificar y restablecer el enchufe de alimentación. Espere 3 minutos y tratar de ejecutar de nuevo la unidad.
	Agua completos parpadea la luz indicadora y el tanque de agua está lleno.	Vacíe el depósito de agua. (ver página 8)
	La temperatura ambiente es superior a la temperatura ambiente.	Restablecer la temperatura.
	La temperatura ambiente es inferior a la temperatura ambiente. (Modo refrigeración)	Restablecer la temperatura.
No lo suficientemente fría	Las puertas o ventanas no están cerradas.	Coloque la manguera de escape de aire correctamente, manteniendo como la longitud y las curvas como sea posible para evitar cuellos de botella.
	Hay fuentes de calor dentro de la habitación. comprobar y eliminar todos los obstáculos que obstruyen la descarga de aire.	Comprobar y eliminar todos los obstáculos que obstruyen la descarga de aire.
	Manguera de aire de escape no está conectado o se bloquea. Conecte o limpie la manguera de aire de escape.	Conecte o limpie la manguera de aire de escape.
	Ajuste de la temperatura es demasiado alta.	Restablecer la temperatura.
	La entrada de aire está bloqueado.	Limpie la entrada de aire.
Ruidoso	El suelo no está nivelado o no lo suficientemente plana.	Coloque la unidad sobre una base nivelada y plana si es posible.
	El sonido proviene del flujo del refrigerante en el interior del acondicionador de aire.	Es normal.
E0 Code	Sensor de temperatura de la habitación no.	Reemplace el sensor de temperatura ambiente (la unidad también puede funcionar sin reemplazo.)
E2 Code	El tanque de agua lleno.	Por favor, vacíe el depósito de agua.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Las cifras observadas en el contenido son sólo para referencia; variación puede resultar debido a la aplicación en los diferentes países o regiones, y se basará en el funcionamiento práctico.

Descripción de producto	ARP-5008	ARP-5010
Capacidad de enfriamiento (Btu)	8000 BTU	10000 BTU
Voltaje / frecuencia	115 V / 60 Hz	115 V / 60 Hz
Potencia de Entrada	860 W	1050 W
Operativo de nivel de sonido	65 dB	65 dB
Timer	24 hours	24 hours
Refrigerante	R410 A	R410 A
Dimensiones	13 x 11 x 26.7 (33 x 28 x 68 cm)	13 x 11 x 26.7 (33 x 28 x 68 cm)
Peso	42.2 lbs (22 kg)	45.2 lbs (24 kg)

"Productos residuales eléctricos no se deben tirar con la basura doméstica.
Por favor recicle donde existen las instalaciones. Consulte con su autoridad local o distribuidor acerca del reciclado".



Royal Sovereign

GARANTÍA

Garantía Completa por UN AÑO

Royal Sovereign garantiza que cada Acondicionador de Aire Portátil está libre de defectos en cuanto a materiales y fabricación. Nuestra obligación bajo esta garantía está limitada a la reparación o sustitución, sin costo, de cualquier parte(s) defectuosa(s) que no se haya dañado en el transporte, cuando el producto sea entregado a un Centro de Servicio de Royal Sovereign. Esta garantía cubre al comprador original por un desde la fecha de compra y no es transferible. Esta garantía se aplica solo si el acondicionador de aire se usa en un circuito de Corriente Alterna, de acuerdo a las instrucciones de fábrica que acompañan al producto.

Garantía Limitada por Cinco Años (Compresor)

Por un periodo de cinco años desde la fecha de compra, siempre y cuando este Acondicionador de Aire Portátil Royal Sovereign sea operado y mantenido de acuerdo al manual de instrucciones provisto con el producto, Royal Sovereign suplirá un compresor de reemplazo (solamente la parte), sin costo, si se determina que el compresor original tiene una falla en cuanto a mano de obra o materiales. Si es necesaria la reparación, por favor contacte a nuestro centro de servicio al cliente. Usted será responsable por el envío, seguro y cualquier otro gasto de transporte para hacer llegar la unidad a nuestra fabrica o centro de servicio. Si es necesario el envío, asegúrese de empacar la unidad correctamente para evitar daños en el transporte, pues nosotros no seremos responsables por aquellos daños.

Exclusiones

Esta garantía excluye y no cubre defectos, malfuncionamiento o fallas de su Acondicionador de Aire Portátil Royal Sovereign causadas por reparaciones hechas por personas o centros de servicio desautorizados, manejo inadecuado, instalación inapropiada, modificación o uso irrazonable de voltaje incorrecto, fuerzas de la naturaleza, o dejar de hacer el mantenimiento razonable y necesario. Esta garantía es en lugar de todas y cada una de las garantías expresas. En ninguna eventualidad Royal Sovereign será responsable por daños incidentales o consecuentes. Esta limitación no se aplica si usted vive en un lugar en donde no es permitida la limitación de daños incidentales o consecuentes. Esta garantía le da derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos los cuales varían de estado a estado.

ROYAL SOVEREIGN INTERNATIONAL, INC.

2 Volvo Drive Rockleigh, NJ 07647 USA

TEL: +1) 800-397-1025 FAX: +1) 201-750-1022

www.royalsovereign.com

RS INTERNATIONAL CANADA, INC

5610 Timberlea Blvd, Mississauga Ontario L4W 4M6 CANADA

TEL: +1) 905-461-1095 FAX: +1) 905-461-1096

www.royalsovereign.ca

Royal Sovereign

GUIDE DE L'UTILISATEUR

CONDITIONNEUR D'AIR PORTABLE

ARP-5008-5010



CONDITIONNEUR D'AIR PORTABLE

Página en Español 13
Page en Français 25

Veillez lire et conserver ces directives pour consultation future.

Royal Sovereign International, Inc

CONDITIONNEUR D'AIR PORTABLE

ARP-5008-5010

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi Royal Sovereign pour vous procurer, à vous et à votre famille, tout le confort au foyer dont vous avez besoin dans votre maison, votre appartement ou votre bureau. Ce conditionneur d'air portable peut être installé en quelques minutes seulement et déplacé aisément d'une pièce à l'autre. Il s'agit d'un appareil multifonctionnel de climatisation qui peut fonctionner en mode conditionneur d'air, déshumidificateur et ventilateur. Ce manuel contient des renseignements utiles pour le soin et l'entretien appropriés de votre nouvel appareil. Veuillez consacrer quelques instants à une lecture attentive des directives. Un appareil bien entretenu vous procurera des années de fonctionnement sans soucis.

TABLE DES MATIÈRES

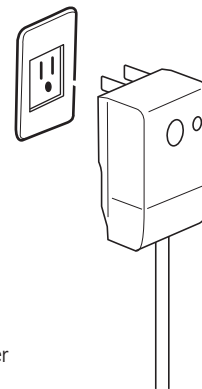
	Page
Règles de sécurité	4
Localisation des pièces	5
Illustration et fonctions du panneau de commande	6
Illustration et fonctions de la télécommande	6
Introduction	7
Installation	9
Entretien	9
Dépannage	10
Fiche technique	11
Garantie	12
Página en Español	13

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Caractéristiques électriques et cordon d'alimentation

Vérifiez que l'alimentation électrique à utiliser est adaptée au modèle choisi. Les caractéristiques électriques nominales de votre nouveau conditionneur d'air sont indiquées sur sa plaque signalétique. Veuillez tenir compte des valeurs nominales en vérifiant les exigences électriques afin de respecter les codes de l'électricité locaux.

- Installez votre conditionneur d'air conformément aux directives indiquées.
- Ne modifiez aucun composant de cet appareil.
- N'introduisez ni doigts, ni crayons, ni autres objets dans l'appareil et n'obstruez d'aucune façon le débit d'air.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique utilisée correspond à la tension nominale de l'appareil.
- N'utilisez qu'une prise électrique mise à la terre à trois bornes et correctement installée de calibre 115 V, 60 Hz, 15 A ou plus.
- Si la prise électrique que vous prévoyez utiliser n'est pas correctement mise à la terre ou protégée par fusible temporisé ou disjoncteur, il est recommandé de faire installer une prise appropriée par un électricien compétent.
- Cet appareil est muni d'une prise à fusible intégré. Faites l'essai de la prise d'alimentation (voir page 7) avant l'utilisation pour vérifier le fonctionnement normal.
- **N'utilisez pas cet appareil avec un cordon prolongateur ou un adaptateur de fiche.**
- Si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés de quelque façon, veuillez contacter le service à la clientèle de Royal Sovereign (voir page 12).
- Ne branchez pas ce cordon d'alimentation sur une prise électrique lâche.
- Désactivez et débranchez le conditionneur d'air avant de le nettoyer, de retirer le filtre ou de ranger l'appareil en vue d'une longue période d'inutilisation.



Utilisation générale

- Ne laissez aucun objet obstruer les sorties d'air de l'appareil.
- N'introduisez aucun objet dans le conditionneur d'air.
- Prévenez tout déversement ou éclaboussement d'eau sur le boîtier ou le panneau de commande.
- Ne déposez pas d'articles lourds sur l'appareil et ne vous assoyez pas sur celui-ci.
- Vérifiez que le bouchon de drainage est installé sous l'appareil.
- Drainez l'appareil avant de le déplacer ou de le ranger.

LOCALISATION DES PIÈCES

1. Panneau arrière 2. Admission d'air 3. Panneau avant 4. Panneau de commande 5. Roulette 6. Cordon d'alimentation 7. Admission d'air

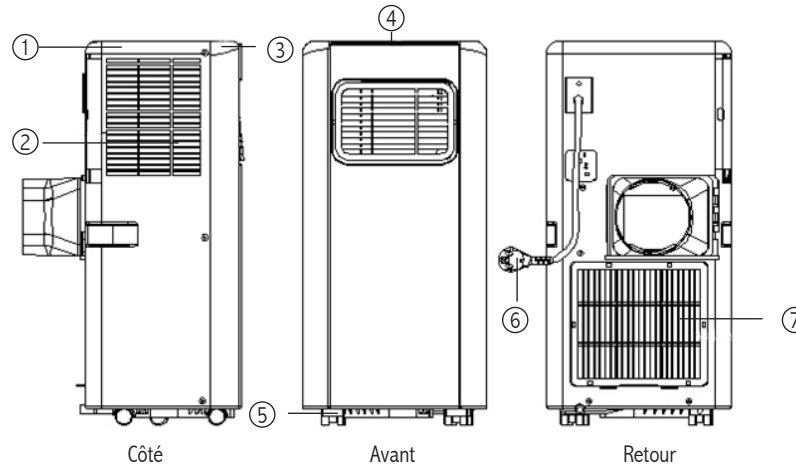


Fig.1

ACCESSOIRES


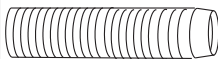


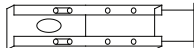
PIÈCES					
PIÈCES NOM	Conditionneur d'air portable	Tuyau d'évacuation	clip de fixation ronde	extrémité fenêtre	Ensemble pour fenêtre coulissante
QUANTITÉ	1	1	1	1	1

Fig.2

Une fois le déballage effectué, vérifiez que les accessoires ci-dessus sont compris et prenez connaissance de leurs fonctions en consultant la section d'introduction à l'installation de ce manuel.

FUNCTIONNEMENT PAR PANNEAU DE COMMA

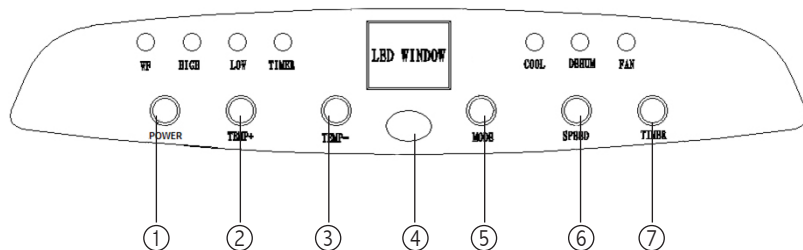


Fig.3

1. Touche de MISE EN FONCTION
2. Touche de MISE EN FONCTION
3. Touche de TEMPÉRATURE-
4. FENÊTRE DU RÉCEPTEUR DE SIGNAL
5. Touche de MODE DE FONCTIONNEMENT
6. Indicateur de régime du ventilateur
7. Touche MARCHÉ/ARRÊT DE MINUTERIE

FUNCTIONNEMENT PAR TÉLÉCOMMA

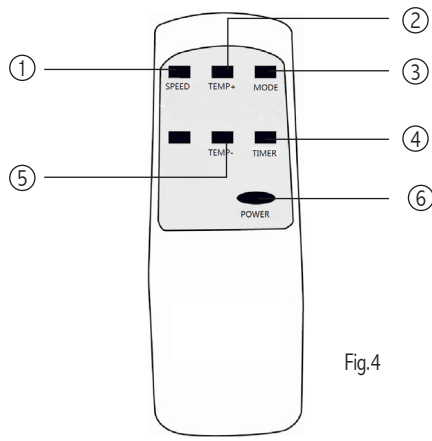


Fig.4

1. Touche de MISE EN FONCTION
2. Presser cette touche pour mettre en marche ou arrêter l'appareil.
3. Touche MINUTERIE
4. Presser cette touche pour régler la minuterie de mise en fonction ou hors fonction.
5. Touches de TEMPÉRATURE/MINUTERIE
6. Utiliser ces touches pour programmer la température voulue.
Ces touches servent également au réglage de mise en fonction et hors fonction de la minuterie.
4. Touche RÉGIME
- Presser cette touche pour choisir le régime du débit d'air élevé ou bas.
5. Touche MODE
- Presser cette touche pour sélectionner parmi les modes ventilateur, refroidisseur et déshumidificateur.
6. Compartiment de pile
- Ouvrir pour introduire ou changer la pile (CR2025, 3 V)

INTRODUCTION

Les directives ci-dessus vous permettront de préparer votre conditionneur d'air en vue du fonctionnement le plus efficace possible de l'appareil:

- Installez le conditionneur d'air près d'une prise de courant.
- Installez le tuyau d'évent, puis installez la glissière pour fenêtre dans la fenêtre tel qu'illustré aux figures 5 et 5a.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant mise à la terre de 115 V c.a./60 Hz.
- Pressez la touche de MISE EN FONCTION pour mettre le conditionneur d'air en fonction.

Avant l'utilisation

Remarque : Plage de températures de fonctionnement :

	Refroidissement maximum	Refroidissement minimum
DB/WB (°F / °C)	95/(75°F / 27.8°C)	64/(54°F / 12.2°C)

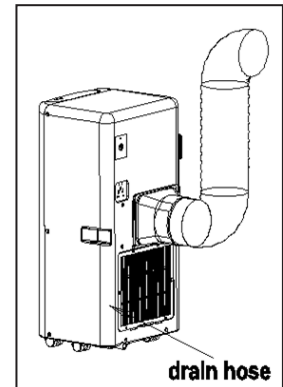
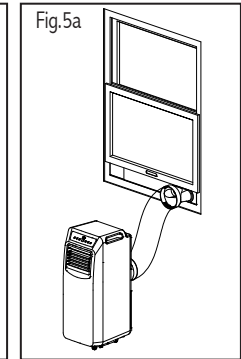
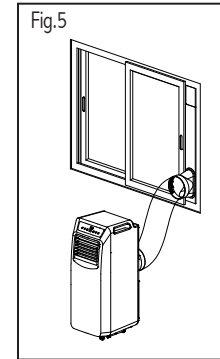
- Laissez le conditionneur d'air posé à la verticale pendant au moins deux heures avant l'utilisation initiale.
- Vérifiez que le tuyau d'évent a été correctement installé.
- Vérifiez que le bouchon de drain en caoutchouc est bien fixé dans l'orifice de drainage au dos de l'appareil afin de prévenir les fuites d'eau.
- Veillez à ce que le conditionneur d'air soit posé sur une surface plane.

Précautions à prendre lors du fonctionnement en mode de refroidissement et de déshumidification :

- Lorsque le conditionneur d'air est mis hors fonction puis remis en fonction, prévoyez trois minutes de refroidissement du compresseur avant le redémarrage.
- En cas de panne de courant, attendez trois minutes avant de remettre l'appareil en fonction.
- Vérifiez que la source d'alimentation électrique est conforme.
- La prise est adaptée au courant alternatif (c. a.).
- Ne branchez simultanément aucun autre appareil sur la prise.
- La source d'alimentation électrique doit être de 115 V c.a., 60 Hz.

Effectuez une vérification de la fiche d'alimentation :

- Pressez la touche de réinitialisation (RESET) du cordon d'alimentation.
- Branchez le cordon de l'appareil sur une prise électrique.
- Pressez la touche d'essai (TEST) du cordon d'alimentation. La touche d'essai est censée ressortir.
- Pressez la touche d'essai pour utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas le conditionneur d'air si l'essai a échoué. Le voyant lumineux vert du cordon d'alimentation s'allume lorsque la fiche fonctionne correctement.



Royal Sovereign

Réglages de température: Celsius en Fahrenheit (ou Fahrenheit en degrés Celsius)

- Pour changer Re.: Appuyez sur temp + et tentation simultanée.

Fonctionnement en mode de refroidissement

- Pressez la touche « Mode » jusqu'à ce que l'icône de refroidissement « Cool » apparaisse.
- Pressez la touche « Temp+ » ou « Temp- » pour sélectionner le réglage de température ambiante voulu. (62 °F à 90 °F/16 °C à 31 °C)
- Pressez la touche « Fan Speed » pour sélectionner le régime du ventilateur.

Chauffage (l'appareil de refroidissement simple ne comporte pas cette fonction)

- Pressez la touche « Mode » jusqu'à ce que l'icône de chauffage « Heat » apparaisse.
- Pressez la touche « Temp+ » ou « Temp- » pour sélectionner le réglage de température ambiante voulu. (62 °F/16,5 °C à 88 °F/31 °C)
- Pressez la touche « Fan Speed » pour sélectionner le régime du ventilateur.

Fonctionnement en mode de déshumidification

- Pressez la touche « Mode » jusqu'à ce que le voyant lumineux de déshumidification clignote.

Fonctionnement du ventilateur

- Pressez la touche « Mode » jusqu'à ce que l'icône de ventilation « Fan » s'affiche.
- Pressez la touche « Fan Speed » pour sélectionner le régime du ventilateur.

Fonctionnement de la minuterie

Réglage de mise en fonction par minuterie

- Avec le conditionneur d'air hors fonction, pressez la touche « Timer » et sélectionnez l'heure de mise en fonction voulue à l'aide des touches de réglage de la température et de l'heure.
- L'indication « Preset ON Time » s'affiche au panneau de commande.
- La plage du réglage de la mise en fonction est de 0 à 24 heures.

Réglage de mise hors fonction par minuterie

- Avec le conditionneur d'air en fonction, pressez la touche « Timer » et sélectionnez l'heure de mise hors fonction voulue à l'aide des touches de réglage de la température et de l'heure.
- L'indication « Preset OFF Time » s'affiche au panneau de commande.
- La plage du réglage de la mise hors fonction est de 0 à 24 heures.

Fonction d'alarme de bac d'eau interne de drainage plein

Le bac d'eau interne du conditionneur d'air comporte un contacteur de niveau de sûreté contrôlant le niveau d'eau. Lorsque le niveau de l'eau atteint un seuil donné, le voyant lumineux de bac plein s'allume. (Si la pompe à eau est endommagée, lorsque le bac d'eau est plein, retirez le bouchon de drain en caoutchouc au fond de l'appareil afin que l'eau s'évacue de l'appareil.)

Drainage continu

- S'il est prévu que l'appareil sera laissé longtemps sans supervision, retirez le bouchon de drain en caoutchouc de l'orifice de drainage au fond de l'appareil et raccordez un tuyau de drainage à la bride de fixation inférieure. L'eau s'évacuera complètement de l'appareil.
- Si la pompe à eau est endommagée, le drainage en continu peut être effectué, ce qui signifie que la pompe à eau ne sera pas mise en fonction et que l'appareil fonctionnera tout aussi bien ainsi.
- Si la pompe à eau est endommagée, le drainage intermittent peut également être effectué. En pareil cas, lorsque le voyant lumineux de bac d'eau plein s'allume, raccordez un tuyau de drainage à la bride de fixation inférieure, de sorte que toute l'eau du bac puisse s'évacuer de l'appareil, qui fonctionnera tout aussi bien ainsi.

INSTALLATION

Directives d'installation

- Installez le conditionneur d'air sur une surface plane à au moins 12 pouces (30,5 cm) de tout mur ou objet pouvant obstruer l'aération. (voir fig. 7)
- Le câblage de la prise de courant doit être conforme aux exigences locales en matière d'électricité.

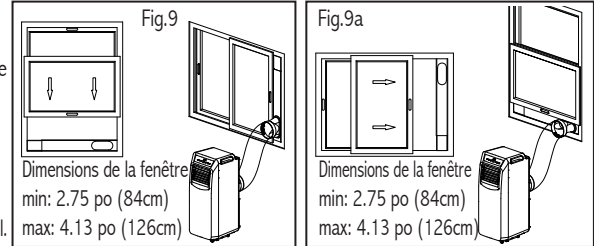
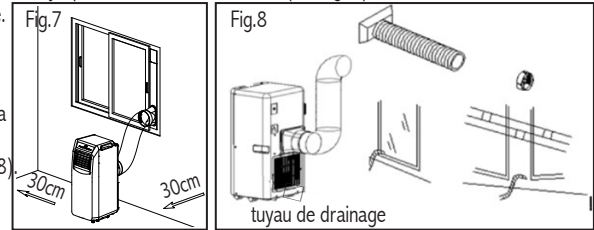
Introduction à l'installation du tuyau d'évent

Installation temporaire

- Enfoncez en les tournant les deux extrémités du tuyau d'évent dans la bride de fixation carrée et la bride de fixation plate.
- Introduisez la bride de fixation carrée dans les ouvertures au dos du conditionneur d'air (voir fig. 8)
- Placez l'autre extrémité du tuyau d'évent près de l'appui de fenêtre à proximité.

Installation de la trousse de glissière pour fenêtre

La glissière pour fenêtre peut être installée à l'horizontale ou à la verticale. Ouvrez la fenêtre et placez la glissière pour fenêtre sur le rebord intérieur de la fenêtre. Ajustez la glissière à la largeur de la fenêtre. Les dimensions de fenêtre minimales et maximales que permet la glissière pour fenêtre sont indiquées aux figures 9 et 9a.



ENTRETIEN

Énoncé

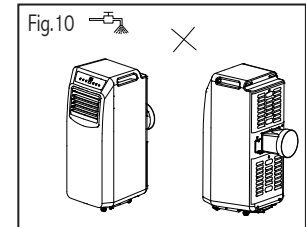
- Avant le nettoyage, veillez à débrancher l'appareil de la prise de courant d'alimentation.
- N'utilisez pas d'essence ni de diluants pour peinture ou d'autres substances chimiques pour nettoyer l'appareil.
- Ne nettoyez pas directement l'appareil (voir fig. 10);
- Si le conditionneur est endommagé, veuillez communiquer avec le détaillant ou un technicien réparateur.

1. Filtre à air

- **Si de la poussière ou saleté obstrue le filtre à air, ce dernier doit être nettoyé toutes les deux semaines.**
- **Retrait** : ouvrez la grille d'admission d'air et retirez le filtre à air.
- **Nettoyage** : Nettoyez le filtre à air à l'aide d'un détergent neutre et d'eau légèrement chaude (104 °F/40 °C) et laissez l'appareil s'assécher à l'ombre.
- **Installation** : placez le filtre à air dans la grille d'admission et réinstallez les composants tels qu'ils l'étaient.

2. Nettoyage de la surface du conditionneur d'air

Nettoyez d'abord la surface à l'aide d'un détergent neutre et d'un linge humide, puis essuyez l'appareil avec un linge sec.



DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solutions suggérées
L'appareil ne se met pas en fonction après l'appui sur la touche d'alimentation	L'appareil ne se met pas en fonction après l'appui sur la touche d'alimentation	Vérifier la fiche du cordon d'alimentation et la réinitialiser. Attendre trois minutes, puis remettre l'appareil en fonction.
	Le voyant lumineux de bac d'eau plein clignote lorsque le bac est plein.	Vider le bac d'eau (voir page 8)
	La température ambiante est supérieure à la température du réglage. (mode de chauffage électrique)	Réinitialiser le réglage de la température.
	La température ambiante est inférieure à la température du réglage. (mode de refroidissement)	Réinitialiser le réglage de la température.
Le refroidissement est insuffisant	Les portes ou les fenêtres ne sont pas fermées.	Positionner correctement le tuyau d'évacuation d'air en le gardant le plus court possible et libre de plis pour éviter l'engorgement.
	Il y a des sources de chaleur dans la pièce.	Vérifier la sortie d'air et y retirer tout obstacle pouvant l'obstruer.
	Le tuyau d'évacuation de l'air n'est pas raccordé ou est obstrué.	Raccorder ou nettoyer le tuyau d'évent.
	Le réglage de la température est trop élevé.	Réinitialiser le réglage de la température.
	L'admission d'air est obstruée.	Nettoyer l'admission d'air.
Bruyant	Le sol est dénivélé ou pas assez plat.	Placez l'appareil sur une surface plane et nivelée si possible
	La circulation du frigorigène à l'intérieur du conditionneur d'air émet un bruit. .	Ceci est normal.
Code E0	Défaillance de la sonde de température ambiante.	Remplacer la sonde de température ambiante (l'appareil peut quand même fonctionner sans que la sonde soit remplacée.)
Code E2	Le bac d'eau est plein.	Vider complètement le bac d'eau.

FICHE TECHNIQUE

Les valeurs mentionnées dans le texte ne sont indiquées qu'à titre de référence; l'utilisation dans d'autres pays ou régions peut entraîner des variations et doit se fonder sur le fonctionnement pratique.

Description du produit	ARP-5008	ARP-5010
Capacité de refroidissement (BTU)	8000 BTU	10000 BTU
Tension/fréquence	115 V / 60 Hz	115 V / 60 Hz
IPuissance d'entrée	860 W	1050 W
Intensité sonore lors du fonctionnement	65 dB	65 dB
Minuterie	24 hours	24 hours
Liquide de refroidissement	R410 A	R410 A
Dimensions	13 x 11 x 26.7 (33 x 28 x 68 cm)	13 x 11 x 26.7 (33 x 28 x 68 cm)
Poids	42.2 lbs (22 kg)	45.2 lbs (24 kg)

"Les déchets électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques. Veuillez recycler là où des installations existent à cette fin. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre détaillant pour des conseils sur le recyclage.."



Royal Sovereign

GARANTIE

Garantie complète d'un an

Royal Sovereign garantit que chaque conditionneur d'air est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication. En vertu de la présente garantie, nous avons l'obligation de réparer ou de remplacer gratuitement toute pièce défectueuse d'un appareil livré à un centre de service autorisé de Royal Sovereign, sauf les pièces endommagées durant le transport. Cette garantie est offerte à l'acheteur d'origine pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. La garantie n'est pas transférable. La présente garantie est en vigueur uniquement si le conditionneur d'air a été alimenté sur un courant alternatif (c.a.) conformément aux directives du fabricant qui accompagnent l'appareil.

Garantie limitée de cinq ans (compresseur)

Pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat, si le conditionneur d'air a été utilisé et entretenu de la façon indiquée dans le manuel de directives accompagnant l'appareil, Royal Sovereign s'engage à fournir gratuitement un compresseur de remplacement (pièces seulement), s'il est déterminé que le compresseur d'origine présente un défaut de matériau ou de main-d'œuvre. S'il s'avère nécessaire de réparer l'appareil, veuillez communiquer avec le centre de service à la clientèle. L'acheteur assumera les frais d'expédition, d'assurance et autres frais de transport de l'appareil vers notre usine ou centre de service. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, il doit être emballé adéquatement de façon à éviter les dommages éventuels durant le transport, dommages quant auxquels nous n'assumerons aucune responsabilité.

Exclusions

La présente garantie exclut et ne couvre pas les défaillances et les pannes de votre conditionneur d'air portable Royal Sovereign qui ont été causées par des réparations effectuées par une personne ou un centre de service non autorisés, une mauvaise manipulation de l'appareil, une mauvaise installation, des modifications ou une utilisation irraisonnable, y compris l'utilisation d'une tension d'alimentation inadéquate, les catastrophes naturelles ou le manque d'entretien nécessaire et raisonnable de l'appareil. Cette garantie remplace toute autre garantie expresse. Royal Sovereign n'accepte aucune responsabilité quant aux dommages consécutifs ou indirects. Cette restriction ne s'applique pas si vous résidez dans un endroit qui ne permet pas l'exclusion ou la restriction des dommages consécutifs ou indirects. Cette garantie vous confère des droits juridiques particuliers, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les pays.

ROYAL SOVEREIGN INTERNATIONAL, INC.

2 Volvo Drive Rockleigh, NJ 07647 É.-U.

TÉL. : 1-800-397-1025 TÉLÉC. : 1-201-750-1022

www.royalsovereign.com

RS INTERNATIONAL CANADA, INC

5610, boul. Timberlea, Mississauga (Ontario) L4W 4M6 CANADA

TEL: +1) 905-461-1095 FAX: +1) 905-461-1096

www.royalsovereign.ca